

**Định Lệ của Trường về Sự Tham gia của Phụ Huynh
Niên khoá 2016-2017**

Nhà trường đồng ý chấp hành theo đúng định nghĩa hợp pháp sau đây về sự tham gia của phụ huynh, và sẽ thực hiện những chương trình, sinh hoạt và thể thức đúng theo định nghĩa này:

Sự tham gia của phụ huynh có nghĩa là phụ huynh tham dự vào việc học hành của học sinh và những sinh hoạt học đường khác một cách đều đặn, đối thoại giữa hai bên và có ý nghĩa, và bảo đảm là –

- (A) phụ huynh đóng vai trò thiết yếu trong việc giúp con em học hành;
- (B) phụ huynh được khuyến khích tham gia tích cực vào chương trình học vấn ở trường của con em;
- (C) phụ huynh hợp tác chặt chẽ trong việc học vấn của con em và có mặt, khi thích hợp, để quyết định và tham gia vào các ban cố vấn để giúp con em trên đường học vấn;
- (D) thực hiện những sinh hoạt khác

Nhà trường đồng ý thực hiện những điều sau đây:

1. Nhà trường sẽ cùng với phụ huynh soạn thảo và cùng đồng ý về bản Định Lệ của Trường về sự Tham Gia của Phụ Huynh (SPIP) và Kế hoạch Học sinh Thành tựu (SPSA), và sau đó mỗi phụ huynh sẽ được giữ một bản. Nhà trường mời phụ huynh tham gia một cách liên tục, có tổ chức và kịp thời với tiến trình. Trường sẽ đề trình lên học khu mọi ý kiến của phụ huynh nếu phụ huynh không vừa ý với Kế hoạch Học sinh Thành tựu (SPSA). Nhà trường sẽ thông báo cho phụ huynh biết về Định Lệ SPIP bằng phương cách đồng nhất và dễ hiểu, và tùy khả năng của trường, bản định lệ này sẽ được gửi đến phụ huynh bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được. Nhà trường sẽ có sẵn bản Định Lệ SPIP cho cộng đồng trong địa phương cũng như có sẵn tại văn phòng trường và trên trang mạng.
2. Nhà trường sẽ cập nhật định kỳ bản Định Lệ SPIP để đáp ứng những nhu cầu mới của phụ huynh và nhà trường. Bản Định Lệ SPIP sẽ được tái duyệt và cập nhật hàng năm, một phần của việc khai triển Kế hoạch Học sinh Thành tựu.
3. Nhà trường sẽ kết hợp bản giao ước giữa nhà trường và phụ huynh vào bản Định Lệ về sự Tham Gia của Phụ Huynh. Nhà trường sẽ cùng nhau soạn thảo Bản Giao Ước Giữa Nhà Trường và Phụ Huynh, thông báo cho phụ huynh biết về Bản Giao Ước Giữa Học Sinh và Phụ Huynh và sau đó gửi cho phụ huynh bản Bản Giao Ước Giữa Nhà Trường và Phụ Huynh.
4. Nhà trường sẽ tiến hành các hoạt động sau đây nhằm triệu tập buổi họp hàng năm để thông báo và phát cho phụ huynh bản Định Lệ về sự Tham Gia của Phụ Huynh và thông báo những chi tiết về các chương trình của nhà trường, như: sự tham gia của học sinh và nhà trường vào các chương trình học đường, những yêu cầu về các chương trình của nhà trường, và các quyền tham gia của phụ huynh.
5. Nhà trường sẽ tạo cơ hội để phụ huynh thường xuyên nhóm họp đưa ra các đề nghị và tham gia chọn những quyết định liên quan đến việc học vấn của con em và đáp ứng các đề nghị một cách thiết thực càng sớm càng tốt nếu phụ huynh yêu cầu. Nhà trường sẽ sử dụng ngân quỹ Title I hoặc ngân quỹ thích hợp để tài trợ cho mọi dịch vụ liên quan đến sự tham gia của phụ huynh,

KHU HỌC CHÁNH GARDEN GROVE
Phòng Giáo Vụ Các Cấp

những buổi họp với thời gian uyển chuyển, cung cấp phương tiện di chuyển, có dịch vụ giữ trẻ, hoặc thăm viếng gia đình.

6. Nhà trường sẽ trình bày và giải thích về học trình áp dụng trong trường, các hình thức lượng định sự tiến bộ học vấn của học sinh, và mức thông thạo học sinh cần đạt đến. Với sự hỗ trợ của học khu, nhà trường sẽ giúp đỡ phụ huynh hiểu về những chủ đề như: a) tiêu chuẩn học vấn của tiểu bang; b) tiêu chuẩn tiểu bang về thành tựu học vấn của học sinh, c) đánh giá tiêu chuẩn học vấn của Tiểu bang và địa phương kể cả bài thi tương đương; (d) các điều kiện của Title I (nếu áp dụng); e) cách theo dõi sự tiến bộ của con em; và f) cách hợp tác với các nhà giáo dục. Nhà trường sẽ sắp đặt và chia sẻ các chi tiết những buổi họp này với phụ huynh qua các buổi như Đêm gặp gỡ các giáo viên sau ngày tựu trường, các buổi họp phụ huynh-giáo viên và những sinh hoạt cấp trường và cấp lớp.
7. Trong khả năng có thể thực hiện được, nhà trường sẽ tiến hành những bước sau đây để bảo đảm việc thông báo những chi tiết liên quan đến nhà trường, các chương trình hướng dẫn phụ huynh, các buổi họp và những sinh hoạt khác theo hình thức đồng nhất và dễ hiểu, kể cả hình thức tương đương, nếu được yêu cầu, bằng ngôn ngữ mà phụ huynh hiểu được. Nhà trường sẽ bảo đảm việc tham gia và tạo các cơ hội cho những phụ huynh bị giới hạn Anh ngữ, phụ huynh có khuyết tật và những phụ huynh du cư. Điều này bao gồm nỗ lực cung cấp chi tiết cho mọi phụ huynh và có tài liệu phiên dịch bằng ngôn ngữ của phần lớn phụ huynh học sinh trong trường.
8. Nhà trường sẽ tạo điều kiện cho trường và phụ huynh để gia tăng sự tham gia tích cực của phụ huynh nhằm bảo đảm hiệu quả tham gia của phụ huynh và hỗ trợ sự hợp tác giữa nhà trường, phụ huynh và cộng đồng nhằm phát huy thành tựu học vấn của học sinh, qua những sinh hoạt của nhà trường.
9. Cùng với sự giúp đỡ của học khu, nhà trường sẽ cung cấp tài liệu và hướng dẫn phụ huynh biết giúp đỡ con em mình đạt thành tựu học vấn, các buổi hướng dẫn, sử dụng kỹ thuật, gia tăng sự tham gia của phụ huynh bằng cách tổ chức những buổi hướng dẫn và những sinh hoạt trong toàn học khu.
10. Với sự hỗ trợ của học khu và đóng góp quý báu của phụ huynh, nhà trường sẽ hướng dẫn giáo viên, ban điều hành và các nhân viên khác về cách tiếp cận, liên lạc và hợp tác với các phụ huynh như những cộng sự viên bình đẳng, và xây dựng mối liên kết giữa gia đình và trường học thực hiện và kết hợp những chương trình dành cho phụ huynh và tạo mối liên lạc giữa phụ huynh và nhà trường. Trong khả năng sẵn có và điều kiện cho phép, bố trí và kết hợp các chương trình, các sinh hoạt với các chương trình khác chẳng hạn chương trình vườn trẻ, tổ chức các sinh hoạt khác ví dụ như các trung tâm hỗ trợ phụ huynh, khích lệ và hỗ trợ phụ huynh để tham gia một cách tích cực hơn vào việc học vấn của con em.

Muốn đọc nguyên bản Định lệ về Sự Tham Gia của Phụ huynh, mời quý vị vào trang mạng: www.ggusd.us, nhấn vào About GGUSD rồi nhấn vào mục “Single Plan for Student Achievement” hoặc có thể lấy bản in ở văn phòng trường.